

Generelle Vilkår og Betingelser

Dette spil er udgivet af Travian Games GmbH, Wilhelm-Wagenfeld-Straße 22, 80807 München, i det følgende kaldet "TRAVIAN GAMES". Tjenesteydelserne, der leveres i rammen af dette spil, ydes udelukkende på basis af nærværende vilkår og betingelser ("betingelserne").

Generel information:

Udgiveren af spillet og websitet er Travian Games GmbH (München distriktsret, HRB 173511), Wilhelm-Wagenfeld-Straße 22, 80807 München, Tyskland.

Administrerende direktør: Lars Janssen

I tilfælde af problemer med websitet, spillet eller køb af credits, kan du kontakte vores kundeservice på **support@traviangames.com**. Dette vil ikke medføre omkostninger, med undtagelse af omkostninger i forbindelse med at sende e-mailen. Kundeservice vil normalt besvare din henvendelse indenfor 24 timer. Du kan kun kommunikere med kundeservice på sproget for den relevante spilverden i spillet.

Det lovfæstede ansvar for defekter er gældende; dog er krav om erstatning begrænset i overensstemmelse med § 13. Bemærk også §§ 12 og 13 med yderligere information i denne forbindelse.

Du kan lære om Europa-Kommissionens platform til Onlinetvistbilæggelse (OTB) her: <http://ec.europa.eu/consumers/odr>. I øjeblikket benytter vi ikke alternativ tvistbilæggelse (ATB), heller ikke gennem OTB-platformen, til at afgøre forbrugerklager. Hvis du har en klage, kan du kontakte os direkte på protest@traviangames.com.

1. Gyldighedsområde

- (1) Eventuelle vilkår og betingelser, opstillet af spillets brugere (herefter: "bruger"), erklæres hermed udtrykkeligt for ugyldige. Brugernes eventuelle vilkår og betingelser er kun gældende, såfremt TRAVIAN GAMES har godkendt disse skriftligt forinden.
- (2) I tillæg til nærværende betingelser gælder de relevante spilleregler, de relevante foraregler, databeskyttelsesreglerne og spillets instruktioner, som kan læses på spillets website.
- (3) Disse betingelser er udelukkende tilgængelige på spillets websites. Brugeren kan også downloade dem til sin harddisk, gemme dem på et flytbart datalager eller printe dem ud. De nærværende betingelser er også blevet gemt af TRAVIAN GAMES.
- (4) Betingelserne er gældende for samtlige brugere af spillet. Med sin indgåelse af spilbrugerkontrakten accepterer brugeren disse som bindende. Ved tilmelding til spillet vil brugeren blive bedt om at acceptere betingelserne, som er gældende for ethvert brug af spillet.
- (5) TRAVIAN GAMES stiller udelukkende spillet til rådighed for forbrugere, defineret efter § 13 af tysk lov om borgerlige retsforhold (BGB). Spillet må ikke anvendes til at skabe fortjeneste eller andre former for

erhvervsmæssige formål. Kun personer der er fyldt 18 år på tilmeldingstidspunktet, er berettigede til at deltage i spillet. Mindreårige er kun spilleberettigede, hvis en person med forældremyndighed over dem har givet samtykke hertil inden tilmeldingen til spillet. Med sin tilmelding til spillet erklærer brugeren udtrykkeligt at være fyldt 18 år eller – for yngre brugeres vedkommende – at have indhentet samtykke fra en person med forældremyndighed over dem.

2. Ændringer i betingelserne af TRAVIAN GAMES

- (1) TRAVIAN GAMES forbeholder sig retten til at ændre eller supplere betingelserne til enhver tid med effekt fremover, såfremt dette vurderes nødvendigt af forsvarlige årsager (i særdeleshed for at justere dem i forhold til ændringer i lovgivningen eller nye teknologiske udviklinger, for at lukke huller i regelsættet og for at udvide TRAVIAN GAMES' tjenesteydelser). Ændringerne gennemføres dog ikke, hvis de ville medføre en markant forstyrrelse af parternes kontraktmæssige balance.
- (2) Ændringer i betingelserne vil blive meddelt til brugeren på passende vis. Meddelelsen udsendes enten på TRAVIAN GAMES' website, gennem åbningen af et nyt vindue når brugeren logger ind på lanceringssiden eller spilplatformen, gennem udsendelse af en besked i spillet til brugerens egen spilkonto eller gennem udsendelse af en e-mail til den e-mailadresse, brugeren har oplyst. I alle tilfælde vil brugeren også blive informeret om ændringen gennem en fremhævet meddelelse næste gang vedkommende logger ind på websitet eller starter spillet.
- (3) Brugeren kan, indenfor en (1) måned efter meddelelsen og efter oplysningerne er gjort tilgængelige, skriftligt modsige ændringerne i betingelserne, f.eks. ved at sende en e-mail til **protest@traviangames.com**, hvor indsigelserne meddeles.
- (4) Gør brugeren ikke indsigelse mod de ændrede betingelser overfor TRAVIAN GAMES indenfor fristen på en (1) måned efter meddelelsen og efter oplysningerne er gjort tilgængelige, så er de ændrede eller supplerede betingelser gældende.
- (5) Hvis brugeren gør indsigelse indenfor indsigelsesperioden, har TRAVIAN GAMES lov til at afslutte kontrakten uden varsel, med sletning af spilkontoen til følge. De oprindelige betingelser vil fortsat være gældende indtil kontrakten afsluttes. I dette tilfælde kan brugeren kræve at beløbet, der er betalt for credits, der allerede var aktiverede, men ikke brugt (se §§ 5 og 6), tilbagebetales eller at sådanne credits overføres til en anden spilverden. Credits overføres kun til spilverdner med samme spil og nationalitet, som den de blev købt på. Brugeren kan anmode om refundering af credits, der er brugt på premiumfunktioner (se § 9), der var aktiveret, men for hvilke brugsperioden endnu ikke var påbegyndt, på det tidspunkt hvor spillet eller spilverdenen blev stoppet. Credits, der er brugt på aktiverede premiumfunktioner, hvis brugsperiode allerede var påbegyndt, da spillet eller spilverdenen blev stoppet, refunderes ikke.
- (6) TRAVIAN GAMES vil, i sin meddelelse om ændringerne, specifikt rette brugerens opmærksomhed mod retten til at gøre indsigelse og opsigelse

kontrakten, mod indsigelsesfristen og mod de juridiske følger, specielt følgerne af udeblevet indsigelse.

3. Beskrivelse af tjenesteydelsen

- (1) TRAVIAN GAMES' service består af at stille selve spillet til rådighed. TRAVIAN GAMES kan gøre brugeren i stand til at købe credits for penge, der giver brugeren mulighed for, efter behov, at aktivere premiumfunktioner, der giver yderligere funktioner og muligheder i spillet og som kan skabe fordele i spillet og spilaktiviteterne. Credits er kun gyldige for det spil, den pågældende nationale spilverden og den spilkonto, de er købt fra. Credits kan ikke ombyttes eller tilbagebetales, uanset regler for ansvar, garantier og tilbagekaldelsesret. Se nærmere om credits i §§ 5 og 6 og om premiumfunktioner i § 9.
- (2) Brug af spillet er kun tilgængelig for brugere, der har accepteret en spilbrugerkontrakt; hvis spillet skal købes, er brug af spillet kun tilgængelig for brugere, der har købt spillet og accepteret en spilbrugerkontrakt. Spillets funktioner kan bruges, så snart en spilbrugerkontrakt er indgået. Til dette formål får brugeren en enkelt, ikke-overførbart ret til at bruge spillets funktioner i den aktuelle version. Brugeren er ikke automatisk berettiget til en spilbrugerkontrakt. Uanset afvigende regler, som gælder for hvert spil eller hver spilverden, må brugeren kun have én spilkonto. Se nærmere om tegningen af en spilbrugerkontrakt i § 4.
- (3) Spillet og spilverdenene, værdien af credits og premiumfunktionerne bliver løbende opdateret, justeret, udvidet og forandret med det formål at sikre, at spillet forbliver interessant på længere sigt for så stort et antal brugere som muligt. Derfor er brugerens brugsret til spillet, credits og premiumfunktioner begrænset til deres aktuelle version på et givent tidspunkt. Brugeren kan ikke kræve, at spillet, credits og premiumfunktioner bliver opretholdt i den version, de var i ved tegning af kontrakten.
- (4) Hvis TRAVIAN GAMES inddeler et spil i individuelle spilverdener, og/eller organiserer spillet eller spilverdenene i spilrunder eller som et konstant udviklende spil og nulstiller et sådant spil eller en sådan spilverden ved slutningen af spilrunden, har brugeren ikke ret til at beholde den spilsituation eller position, vedkommende havde opnået på dette tidspunkt eller til at få den overført til en anden spilverden. Brugeren kan heller ikke kræve sin spilkonto overført til en anden spilverden. I det følgende vil begrebet "spilrunde" også blive anvendt, hvis spillet er designet som et konstant udviklende spilforløb; i dette tilfælde er begrebet "spilrunde" ensbetydende med "spillets varighed". Det samme princip gælder begrebet "spilverden".
- (5) I slutningen af spilrunden kan brugeren kræve sine allerede aktiverede men ikke brugte credits overført til en anden spilverden. Credits overføres kun til spilverdner med samme spil og nationalitet, som den de blev købt på. Credits, der er brugt på aktiverede premiumfunktioner, for hvilke brugsperioden endnu ikke var påbegyndt, på det tidspunkt hvor spillet eller spilverdenen blev stoppet, vil blive refunderet. Credits, der er brugt på aktiverede premiumfunktioner, hvis brugsperiode allerede var påbegyndt, da spillet eller spilverdenen blev stoppet, refunderes ikke. Godskrivning af

credits sker gennem udsendelse af en e-mail. Brugeren er selv ansvarlig for, at denne e-mail ikke bortkommer.

- (6) TRAVIAN GAMES forbeholder sig retten til, til enhver tid at indstille driften af et spil eller enkelte spilverdener uden begrundelse. TRAVIAN GAMES vil varsle den kommende driftsindstilling af spillet eller spilverdenen med en passende frist i forvejen.

4. Tegning af spilbrugerkontrakten via tilmelding eller download

- (1) Medlemskabet starter med tegning af en spilbrugerkontrakt med TRAVIAN GAMES.
- (2) Brugeren laver et bindende tilbud om at indtræde i en spilbrugerkontrakt i en ubestemt tidsperiode ved at færdiggøre en tilmeldingsformular eller igangsætte download af spillet i en app-butik.
- (3) Brugeren skal tilmelde sig personligt. Tilmelding foretaget af tredjepart, specielt tredjeparter som tilmelder enkeltpersoner ved forskellige telemedieudbydere med erhvervsmæssige formål (tilmeldings- eller adgangstjenester), er ikke tilladt.

5. Køb af credits

- (1) I spillet kan TRAVIAN GAMES stille en service til rådighed for brugeren, som vil muliggøre aktivering af premiumfunktioner ("credits") (§ 9). Credits er et spilelement, som anvendes af brugeren til at aktivere premiumfunktioner. Credits bliver som udgangspunkt købt af brugeren, men kan efter skøn fra TRAVIAN GAMES også blive frigivet gennem bestemte handlinger, brugeren foretager i spillet.
- (2) Brugeren har mulighed for at tilgå spillets shop gennem credits-symbolet, hvor et udvalg af credit-pakker kan købes for varierende priser. De præsenterede tilbud er ikke bindende og repræsenterer udelukkende en invitation til at placere en ordre. Ud over de forskellige betalingsmetoder, vises der også information om, hvornår de forskellige credits vil blive krediteret. De vigtigste kontraktinformationer vil også blive opsummeret igen senere. Her har brugeren mulighed for at opdage og rette eventuelle indtastningsfejl ved f.eks. at ændre pakkestørrelsen eller betalingsmetoden. Brugeren kan afbryde denne ordreproces uden konsekvenser når som helst, ved at lukke vinduet og begynde processen forfra. Når brugeren klikker på knappen "Køb", gives et bindende tilbud på købet af den valgte credit-pakke. Der åbner også en anden side, når brugeren klikker på "Køb"-knappen, hvor brugeren skal indtaste alle nødvendige informationer for at gennemføre betalingen. De købte credits krediteres straks, efter betalingen er verificeret.
- (3) TRAVIAN GAMES har tilladelse til at anmode om betaling på forskud for køb af credits. Antallet af credits der skal indsættes, de spilpenge der skal bruges og betingelserne for de enkelte premiumfunktioner, fremgår af den pågældende liste i spillet.

- (4) TRAVIAN GAMES opbevarer ikke kontrakt-teksten for bestillinger. Brugere vil dog modtage en e-mailbekræftelse af deres bestilling, som indeholder teksten fra kontrakten. Kontraktens tekst er tilgængelig på sproget for den aktuelle spilverden i spillet.
- (5) Værdien af credits varierer efter den valgte tarif og kan ændres til hver en tid. De priser, der er angivet på websitet på bestillingstidspunktet, er gældende. Alle viste priser er inklusiv moms (for så vidt der opkræves moms). Der pålægges ikke forsendelsesomkostninger. De aktuelle krav, tekniske og andre, er angivet på spillets website.
- (6) Hvis TRAVIAN GAMES pådrager sig returbetalingsomkostninger eller betalingsannulleringer, der skyldes brugerens handlinger, så er TRAVIAN GAMES berettiget til at indstille sine tjenesteydelser og til øjeblikkeligt at spærre brugerens spilkonto. Brugerens forpligtigelse til at betale udestående beløb påvirkes ikke. Spærringen kan ophæves ved, at brugeren betaler sine restancer inkl. et administrationsgebyr. Omkostningerne for tilbagebetalingen af restancen og for returbetalingen ligger hos brugeren. Omkostningerne for returbetalingen udgør et beløb svarende til 5 €. Brugeren er velkommen til at bevise, at der ikke er opstået skader eller omkostninger, eller at disse var væsentligt mindre. I de følgende lande er det ikke muligt at ophæve spilkontoens spærring: Ægypten, Algeriet, Armenien, Aserbajdsjan, Bahrain, Djibouti, Indonesien, Irak, Yemen, Jordan, Qatar, Kuwait, Libanon, Libyen, Marokko, Mauretanien, Oman, De palæstinensiske autonomiområder, Saudi-Arabien, Somalia, Sudan, Tunesien, De Forenede Arabiske Emirater, Vietnam og Vestsahara.
- (7) Credits, der er brugt på aktiverede premiumfunktioner, hvis brugsperiode allerede var påbegyndt, vil blive erstattet, i proportion til den tidsperiode spærringen varede. De fordele, som brugeren i spærringens tidsperiode eventuelt måtte have opnået gennem disse premiumfunktioner, vil herved blive omfattet af tilbagebetalingen.

6. Brugsrettigheder over credits

- (1) Når brugerens spilkonto krediteres med credits, får brugeren en enkelt ret til at bruge de købte credits i spilrundens varighed. Ved overførsel af credits, skal begrebet "sælge" betyde "overførsel til brugeren af en enkelt, ikke-overførbart ret til at bruge disse credits i spilrundens varighed, for hvilket der skal gives en modydelse", med mindre andet fastslås af den anvendte ordlyd eller sammenhæng. Begrebet "købe" betyder derfor "brugerens erhvervelse af en enkelt, ikke-overførbart ret til at bruge disse credits i spilrundens varighed". Begreberne "køber", "sælger", "salg", "erhverve" og lignende begreber har tilsvarende betydninger.
- (2) Credits er kun gyldige for den relevante nationale spilverden, hvorfra de er blevet købt eller hvortil de er blevet overført. Brugeren er klar over, at credits udelukkende er en spilfunktion og ikke er rigtige penge. TRAVIAN GAMES forbeholder sig retten til at sætte et program op for at ombytte rigtige penge til credits eller at tillade sådanne udvekslinger mellem brugere. Detaljer kan findes i spillereglerne for det respektive spil. Hvis TRAVIAN GAMES hverken har sat sådan et program op eller tilladt sådanne ombytninger, er enhver form for ombytning af credits for rigtige penge ikke tilladt (for at præcisere: hvis spillereglerne ikke nævner dette emne, er det

ikke tilladt at ombytte credits for rigtige penge). Med undtagelse af de tilfælde, der er nævnt i § 2 (5) sætning 3 og § 7, er det ikke tilladt at returnere credits, uanset bestemmelser om erstatningsansvar og garanti, såvel som eventuelle fortrydelsesrettigheder.

- (3) Uanset alle yderligere aftaler og TRAVIAN GAMES' rettigheder, slutter brugsretten over credits allersnarest, når spilbrugerkontrakten mellem TRAVIAN GAMES og brugeren ophører, specielt hvis denne bliver opsagt. I dette tilfælde kan brugeren anmode om, at eventuelle aktiverede og ikke brugte credits overføres til en anden spilverden; Credits overføres kun til spilverdener med samme spil og samme nationalitet, som den de blev købt på.

7. Meddelelse om fortrydelse

Fortrydelsesret

Du har ret til at trække dig tilbage fra spilbrugerkontrakten, kontrakten om køb af spillet og kontrakten vedrørende køb af credits indenfor fjorten dage uden at angive en årsag.

Tilbagekaldelsesperioden udløber 14 dage efter den dag, kontrakten blev skrevet.

For at gøre brug af din tilbagekaldelsesret, skal du oplyse os (Travian Games GmbH, Wilhelm-Wagenfeld-Straße 22, 80807 München, Tyskland, tel. +49 (0)89 324915-0, fax +49 (0)89 324915-970, protest@traviangames.com) om din intention om at trække dig fra kontrakten gennem en tydelig erklæring (såsom via brev sendt med posten, fax eller e-mail). Du kan benytte den vedhæftede tilbagekaldelsesformular-skabelon, men det er ikke obligatorisk.

For at møde deadlineen for tilbagekaldelsen, er det tilstrækkeligt, at du har sendt din besked, vedrørende din anvendelse af tilbagekaldelsesretten, før tilbagekaldelsesperioden er udløbet.

Konsekvenser af tilbagekaldelsen

Hvis du trækker dig fra denne kontrakt, vil vi refundere alle betalinger, vi har modtaget fra dig, inklusiv prisen for levering (med undtagelse af ekstraomkostninger der skyldes dit valg af en anden form levering end den billigste standardlevering vi tilbyder), uden unødigt forsinkelse og i alle tilfælde ikke senere end 14 dage fra den dag vi bliver informeret om din beslutning om at trække dig fra denne kontrakt. Vi vil udføre refunderingen med samme betalingsform, som du benyttede til den oprindelige transaktion, med mindre du udtrykkeligt har samtykket til andet; under alle omstændigheder vil du ikke få nogen omkostninger som følge af en sådan refundering.

Slut på meddelelse om tilbagekaldelsesret

Fortrydelsesformularskabelon

(I tilfælde af at du ønsker at trække dig fra denne kontrakt, bedes du udfylde denne formular og sende den tilbage til os)

- Til: Travian Games GmbH, Wilhelm-Wagenfeld-Str. 22, 80807 München, Tyskland, tlf. +49 (0)89 324915-0, fax +49 (0)89 324915-970, protest@traviangames.com:

Jeg/vi (*) gør hermed bekendt, at jeg/vi trækker mig/os fra min/vores købskontrakt vedrørende følgende varer / om leveringen af følgende service (*)

- Bestilt den (*) / modtaget den (*)**
- Forbrugerens/forbrugernes navn(e)**
- Forbrugerens/forbrugernes adresse(r)**
- Forbrugerens/forbrugernes underskrift (kun hvis denne formular indsendes på papir)**
- Dato**

(*) Slet hvis hensigtsmæssigt.

Særlige henvisninger:

Fortrydelsesretten udløber før tid for kontrakter om levering af digitalt indhold, der ikke opbevares på et fysisk datalager, hvis TRAVIAN GAMES allerede er begyndt at udføre kontrakten, efter at brugeren

- 1. har givet sin udtrykkelige tilladelse til, at TRAVIAN GAMES må begynde at udføre kontrakten inden udløbet af tilbagekaldelsesperioden og**
- 2. har erkendt, at han/hun vil miste sin tilbagekaldelsesret ved at give sin tilladelse til at starte udførelsen af kontrakten.**

Det anbefales, at brugeren ved tilbagekaldelse pr. e-mail i emnefeltet oplyser brugernavnet, spilkontoen og spilverdenen (hvis relevant).

8. Modkrav, tilbageholdelsesrettigheder

Brugeren kan kun opstille modkrav mod tilgodehavende fra TRAVIAN GAMES, hvis modkravene er ubestridte og retsgyldige. Brugeren kan kun udøve en tilbageholdelsesret, hvis vedkommendes modkrav er knyttet til den samme kontrakt. Brugers krav over for TRAVIAN GAMES må ikke overdrages til tredjepart.

9. Premiumfunktioner

- (1) Credits gør brugeren i stand til at aktivere premiumfunktioner i løbet af spillet. TRAVIAN GAMES forbeholder sig retten til at kræve, at der bruges spilpenge (§ 10) for at aktivere premiumfunktioner.
- (2) TRAVIAN GAMES stiller premiumfunktioner til spillet til rådighed for sine brugere efter eget skøn. Premiumfunktioner kunne i særdeleshed inkludere følgende:

Genstand: virtuel genstand, som står til brugerens rådighed i spilrundens varighed (f.eks. et møbel);

Artefakt: en virtuel genstand, som står til brugerens rådighed i spilrundens varighed eller i en kortere periode, og som giver brugeren en eller flere fordele i spillet (f.eks. rustning med specielle egenskaber);

Buff: Ekstrafunktion, som giver brugeren en eller flere engangsfordele i spillet (f.eks. tilkaldelse af NPC-forhandlere („non-player character“));

Boost: Ekstrafunktion, som giver brugeren en eller flere tidsmæssigt begrænsede fordele i spillet (f.eks. forbedret råstofudvinding);

Premium-medlemskab: Ekstrafunktion, som giver brugeren adgang til en udvidet funktionalitet af spillet (f.eks. adgang til statistikker);

Byttekort: virtuelle samlekort, som repræsenterer et tilfældigt udvalg af ensartede eller forskelligartede premiumfunktioner; hvert byttekort repræsenterer en premiumfunktion;

Lykkehjul: Køb af en tilfældigt valgt premiumfunktion ved brug af credits eller spilpenge.

Udbuddet af premiumfunktioner, deres aktuelle tariffer, deres funktioner og deres forudsætninger, fremgår af den pågældende spilverdens website. TRAVIAN GAMES forbeholder sig retten til at introducere nye premiumfunktioner.

- (3) I det omfang TRAVIAN GAMES udbyder byttekort, vil TRAVIAN GAMES sikre, at værdien af de erhvervede byttekort svarer til værdien af de anvendte credits. TRAVIAN GAMES forbeholder sig retten til at stille et system til rådighed for spillet eller for enkelte spilverdener, som gør det muligt for brugeren, at bytte enkelte eller flere af vedkommendes erhvervede byttekort til enkelte eller flere nye byttekort og/eller credits.
- (4) I det omfang som TRAVIAN GAMES udbyder et lykkehjul, vil TRAVIAN GAMES sikre, at værdien af de købte premiumfunktioner som minimum svarer til værdien af de indsatte credits.
- (5) TRAVIAN GAMES forbeholder sig retten til løbende at tilbyde nye premiumfunktioner, til at ændre enkelte premiumfunktioner eller til at stoppe med at tilbyde dem. I dette tilfælde vil TRAVIAN GAMES tilbyde andre funktioner som erstatning og/eller på brugerens anmodning godskrive de credits brugeren har, hvis der var aktiverede premiumfunktioner, hvis brugsperiode endnu ikke var påbegyndt på ændringstidspunktet eller det tidspunkt i fremtiden hvor funktionen ikke længere tilbydes. Aktiverede premiumfunktioner, hvis brugsperiode allerede er påbegyndt på ændringstidspunktet eller det tidspunkt i fremtiden hvor funktionen ikke længere tilbydes, vil ikke blive erstattet.

- (6) TRAVIAN GAMES forbeholder sig retten til at sætte et program op for at ombytte premiumfunktioner, konti, virtuelle genstande eller credits for rigtige penge eller at tillade sådanne udvekslinger mellem brugere. Detaljer kan findes i spillereglerne for det respektive spil. Hvis TRAVIAN GAMES hverken har sat sådan et program op eller tilladt sådanne ombytninger, er enhver form for handel eller ombytning af premiumfunktioner, konti, virtuelle genstande eller credits for rigtige penge ikke tilladt (for at præcisere: hvis spillereglerne ikke nævner dette emne, er det ikke tilladt at handle eller ombytte premiumfunktioner, konti, virtuelle genstande eller credits for rigtige penge).
- (7) Hvis den eksisterende spilbrugerkontrakt mellem TRAVIAN GAMES og brugeren ophører (f.eks. gennem opsigelse eller indstilling af spillet eller af en spilverden), vil allerede aktiverede premiumfunktioner, hvis brugsperiode var påbegyndt på opsigelsestidspunktet, ikke blive erstattet, heller ikke hvis deres brugsperiode endnu ikke var udløbet. For allerede aktiverede premiumfunktioner, hvis brugsperiode endnu ikke er påbegyndt på ophørstidspunktet, kan brugeren anmode om at få de indsatte credits godskrevet.

10. Spilpenge

TRAVIAN GAMES vil i spillet muligvis stille en service til rådighed for brugeren, som simulerer et betalingsmiddel i spillet ("spilpenge"). Spilpengene vil blive aktiveret, når brugeren foretager specifikke handlinger i spillet. Brugeren er klar over, at spilpengene udelukkende er en spilfunktion, og ikke rigtige penge. TRAVIAN GAMES forbeholder sig retten til at sætte et program op for at ombytte rigtige penge til spilpenge eller at tillade sådanne udvekslinger mellem brugere. Detaljer kan findes i spillereglerne for det respektive spil. Hvis TRAVIAN GAMES hverken har sat sådan et program op eller tilladt sådanne ombytninger, er enhver form for handel eller ombytning af spilpenge for rigtige penge ikke tilladt (for at præcisere: hvis spillereglerne ikke nævner dette emne, er det ikke tilladt at ombytte spilpenge for rigtige penge).

11. Brugers forpligtelser

- (1) En bruger må ikke have flere konti inden for den samme spilverden samtidig. Det er dog tilladt at have en spilkonto i flere forskellige spilverdener samtidig. TRAVIAN GAMES forbeholder sig retten til at godkende flere spilkonti pr. bruger for et spil eller for enkelte spilverdener. I disse tilfælde vil TRAVIAN GAMES gøre brugeren særskilt opmærksom på dette. Konti må ikke sælges, byttes, bortgives eller på anden vis overføres på noget tidspunkt, med mindre TRAVIAN GAMES udtrykkeligt har givet tilladelse til dette. En bruger må ikke dele sin konto. En bruger må ikke give sin adgangskode til andre.
- (2) Brugeren forpligter sig til, ved brugen af alle websites og spil drevet af TRAVIAN GAMES, at overholde de for vedkommende gældende love og regler. Brugeren forpligter sig til at overholde de respektive, gældende spilleregler. Endvidere forpligter brugeren sig til at afholde sig fra følgende handlinger:

- Udbredelse af ytringer med fornærmende, chikanerende eller voldeligt indhold eller med indhold der er voldsfremmende, sexistisk, obscønt, pornografisk, racistisk, umoralsk eller i øvrigt anstødeligt eller forbudt indhold (herunder regnes også samtlige navne i spillet, f.eks. brugernavn, avatar-navn, landsbynavn, byer, alliancer, loger, folkeslag, klaner, fartøjer, øer, foreninger osv.).
- Fornærmende, chikanerende, truende, intimiderende, bagtalende eller generende opførsel over for andre brugere.
- Udbredelse af ytringer med reklamemæssigt, religiøst eller politisk indhold (herunder regnes også samtlige navne i spillet, f.eks. brugernavn, avatar-navn, landsbynavn, byer, alliancer, loger, folkeslag, klaner, fartøjer, øer, foreninger osv.);
- Udspionering, videregivelse eller udbredelse af andre brugeres eller TRAVIAN GAMES' medarbejderes personlige eller fortrolige informationer eller enhver anden krænkelse af andre brugeres eller TRAVIAN GAMES' medarbejderes privatliv.
- Udbredelse af usande påstande om andre brugeres eller TRAVIAN GAMES' medarbejderes race, religion, køn, seksuelle orientering, herkomst, sociale stilling (herunder regnes også samtlige navne i spillet, f.eks. brugernavn, avatar-navn, landsbynavn, byer, alliancer, loger, folkeslag, klaner, fartøjer, øer, foreninger osv.).
- Udspionering, videregivelse eller udbredelse af fortrolige informationer fra TRAVIAN GAMES.
- Udbredelse af usande påstande om TRAVIAN GAMES (herunder regnes også samtlige navne i spillet, f.eks. brugernavn, avatar-navn, landsbynavn, byer, alliancer, loger, folkeslag, klaner, fartøjer, øer, foreninger osv.).
- Foregive at være en ansat af TRAVIAN GAMES eller af en tilknyttet virksomhed eller samarbejdspartner til TRAVIAN GAMES.
- Brug af ophavsretligt beskyttede billeder, fotografier, grafikker, videoer, musikstykker, lyde, tekster, mærker, titler, betegnelser, software eller andet indhold uden rettighedsindehavernes/-indehaverens samtykke eller lovmæssig tilladelse.
- Brug af forbudt eller ulovligt indhold.
- Udnyttelse af programmeringsfejl (såkaldte bugs).
- Handlinger, som kan medføre en overbelastning af serverne og/eller massivt kan forringe de øvrige brugeres mulighed for at spille spillet.
- Hacking eller cracking, såvel som opmuntring eller animering til hacking eller cracking.
- Udbredelse af piratkopieret software, såvel som opmuntring eller animering til udbredelse af piratkopieret software.
- Upload af filer som indeholder virus, trojanske heste, orme eller ødelagte data.
- Brug eller udbredelse af "auto"-softwareprogrammer, "makro"-softwareprogrammer eller andre "cheat utility"-softwareprogrammer.
- Modificeringer af spillet, af spillet's websites eller dele heraf.

- Brug af software, som muliggør såkaldt "datamining" eller på anden måde opfanger eller samler informationer som står i forbindelse med spillet.
 - Forstyrrelse af overførsler fra og til spillets servere og spillets website-servere.
 - Forstyrrelse af overførsler fra og til spillets servere og spillets website-servere.
- (3) Brugeren forpligter sig til at overholde spillereglerne.
 - (4) TRAVIAN GAMES stiller kun en platform til rådighed til kommunikation mellem spillerne; brugeren er ansvarlig for indholdet af sådan kommunikation. Platformen stilles udelukkende til rådighed for kommunikation vedrørende spillet. Det er strengt forbudt at oversvømme kommunikationsplatformen med beskeder, kædebrev, snebold-systemer eller enhver anden form for spam.
 - (5) Enhver brug af tilføjelsesprogrammer, scripts eller andre hjælpemidler ud over dette, er udtrykkeligt forbudt.
 - (6) Spillet og spilverdenerne skal give alle spillere så meget sjov som muligt i så lang tid som muligt. Derfor ønsker TRAVIAN GAMES at brugerne overholder bestemmelserne (1) til (5) med sådanne regler og forpligtigelser. Til dette formål har TRAVIAN GAMES ret til at benytte sig af passende programmer samt trænet personale, for at afsløre sådanne kontraktovertrædelser af brugeren og at identificere brugeren i tilfælde af en begrundet mistanke om kontraktovertrædelse. Brugere henvises udtrykkeligt til at læse TRAVIAN GAMES' fortrolighedspolitik.
 - (7) En overtrædelse, af de regler og forpligtigelser der er nævnt i (1) til (5), kan, alt efter overtrædelsens karakter, straffes med fratagelse af brugerens spilfremskridt og/eller med en øjeblikkelig, midlertidig spærring af spilkontoen. Hvis en overtrædelse opdages, vil en specielt trænet medarbejder fra TRAVIAN GAMES efter bedste skøn i det enkelte tilfælde træffe en beslutning om overtrædelsens følger. Brugeren accepterer at medarbejderens beslutning er endelig. Endvidere accepterer brugeren, at TRAVIAN GAMES ikke kan fremlægge de mekanismer, som bruges til at afsløre overtrædelser, da sådanne mekanismer let ville kunne omgås.
 - (8) En overtrædelse, af de regler og forpligtigelser der er nævnt i (1) til (5), kan, efter en forudgående advarsel, resultere i spilkontoens øjeblikkelige spærring eller sletning eller en øjeblikkelig opsigelse af spilbrugerkontrakten, af velfunderede årsager. I tilfælde af alvorlige overtrædelser er en advarsel ikke nødvendig. En overtrædelse opfattes særligt som alvorlig, hvis den specifikke sags samlede omstændigheder og en afvejning af TRAVIAN GAMES' og brugerens interesser gør det uacceptabelt for TRAVIAN GAMES at skulle påregne yderligere overtrædelser.
 - (9) TRAVIAN GAMES forbeholder sig retten til, efter en permanent spærring eller sletning af spilkontoen eller en ekstraordinær opsigelse af spilbrugerkontrakten, at forbyde brugeren fremtidig tilmelding til spillet.
 - (10) Brugeren skal sørge for at holde sin adgangskode hemmelig og af sikkerhedsmæssige årsager ændre den med jævne mellemrum. Bliver en brugers spilkonto brugt af en tredjeperson, efter at denne er kommet i besiddelse af brugerens adgangsdato, fordi brugeren ikke i tilstrækkeligt

omfang har sikret disse mod andre brugeres adgang, vil brugeren blive behandlet, som om denne selv havde handlet. Brugeren har ret til at bevise, at det ikke var vedkommende selv, der handlede, og at vedkommende i tilstrækkelig grad har sikret spilkontoen mod andre brugeres adgang.

- (11) Såfremt der ikke er fastlagt andet i disse betingelser eller i anden aftale med brugeren, vil TRAVIAN GAMES typisk kommunikere med brugeren pr. e-mail. Brugeren skal sikre, at de e-mails, som TRAVIAN GAMES fremsender til den e-mailadresse, brugeren har oplyst ved registreringen eller på et senere tidspunkt, når frem til vedkommende. Dette skal sikres gennem passende indstillinger af spamfilteret og gennem jævnlige tjek af den pågældende e-mailadresse. I øvrigt forbeholder TRAVIAN GAMES sig retten til frit at vælge korrespondanceformen for den øvrige skriftlige kommunikation.
- (12) Det anbefales, at brugeren ved hver henvendelse til TRAVIAN GAMES oplyser sit spillernavn, spilverdenen og spilkontoen, som henvendelsen relaterer sig til.

12. Spillets defekter

- (1) TRAVIAN GAMES stiller brugen af spillet og af spillets websites til rådighed for brugeren i den version, der er tilgængelig på det aktuelle tidspunkt. Uden at det berører krav i forbindelse med spillets eller spillets websites' defekter, har brugeren ingen krav på opretholdelse eller oprettelse af en bestemt tilstand og/eller et bestemt funktionsomfang af spillet. Ligeså kan brugeren ikke bede om at spillet aldrig er offline, såsom ved vedligeholdelsesarbejde.
- (2) Det anbefales, at brugeren, som et bidrag til spillets korrekte drift, altid dokumenterer eventuelt opståede mangler på spillet eller på TRAVIAN GAMES' øvrige tjenesteydelser eller leveringer, og i særdeleshed indrapporterer disse med dokumentation af alle opståede fejlmeddelelser.
- (3) Det anbefales, at brugeren, for sin egen beskyttelse og specielt for bevissikringens skyld, retter alle meddelelser om defekter til TRAVIAN GAMES i skriftlig form.
- (4) TRAVIAN GAMES giver ingen garantier i juridisk forstand, medmindre der i skriftlig form udtrykkeligt bliver aftalt andet.

13. TRAVIAN GAMES' ansvar

- (1) Hvis brugeren ikke er nødt til at købe spillet og ikke køber credits for monetær betaling i løbet af deres brug af spillet, kan TRAVIAN GAMES kun holdes ansvarlig for skader, der er pådraget gennem den kontraktmæssige brug af spillet og kun i tilfælde af bevidst (inklusiv i ond tro) og grov forsømmelse. I tilfælde af juridiske brister kan TRAVIAN GAMES også kun holdes ansvarlig for defekter, der blev skjult på bedragerisk vis. I modsat fald finder paragrafferne (5) til (8) anvendelse.
- (2) I alle andre tilfælde gælder bestemmelserne i følgende paragraffer (3) til (8) vedrørende TRAVIAN GAMES' erstatningsansvar indtil afslutningen af den aktuelle spilverden, hvori brugeren købte credits for monetær betaling.

- (3) TRAVIAN GAMES har ubegrænset ansvar i tilfælde af bevidst og grov forsømmelse. Endvidere hæfter TRAVIAN GAMES ved uagtsom krænkelse af essentielle kontraktpligter. Essentielle kontraktpligter defineres som pligter, der muliggør en ordentlig implementering af kontrakten, hvis krænkelse bringer indfrielsen af kontraktens mål i fare og hvis opfyldelse brugeren må kunne stole på. I det sidstnævnte tilfælde hæfter TRAVIAN GAMES dog ikke for atypiske skader, der ikke kunne forudses. Forældelsesfristen for krav angivet i sætningerne 2-4 er 2 år. TRAVIAN GAMES hæfter ikke ved krænkelse af andre pligter, der blot er uagtsom.
- (4) Den forudsigelige skade er beløbsmæssigt begrænset til 100 € pr. spilkonto.
- (5) Ovenstående ansvarsbegrænsninger og -fraskrivelser gælder ikke ved defekter, der holdes skjult i ond tro, skader på liv, krop og helbred, eller hvis TRAVIAN GAMES accepterer en garanti. TRAVIAN GAMES' ansvar iht. produktansvarsloven berøres ikke heraf.
- (6) I andre henseender er ansvaret for gendannelse af brugerens data begrænset beløbsmæssigt til de omkostninger, som er nødvendige for gendannelsen af de data, som også ville være gået tabt, hvis der var jævnlige og hensigtsmæssige datasikringsprocesser, eller som også ved manglende jævnlige og hensigtsmæssige datasikringsprocesser på en anden måde kan rekonstrueres ud fra maskinlæseligt datamateriale for rimelige omkostninger.
- (7) Ovenstående ansvarsbegrænsninger og -fraskrivelser gælder også med hensyn til de juridiske repræsentanters, stedfortrædende agents og TRAVIAN GAMES' ansattes ansvar.
- (8) Ovenstående regler medfører ikke en ændring af bevisbyrden til ulempe for brugeren.

14. Bindingsperiode, opsigelse

- (1) Kontrakten mellem brugeren og TRAVIAN GAMES gælder på ubestemt tid, medmindre der er fastlagt andet i det konkrete tilbud fra TRAVIAN GAMES.
- (2) Spilbrugerkontrakten kan til enhver tid opsiges af begge parter uden begrundelse og med øjeblikkelig virkning, medmindre der udtrykkeligt er aftalt en tidsbegrænset bindingsperiode.
- (3) Parternes ret til opsigelse af spilbrugerkontrakten, med øjeblikkelig virkning af en berettiget grund, berøres ikke af de ovenstående regler. Ekstraordinær opsigelse, med øjeblikkelig virkning af berettiget grund, er kun tilladt når sådanne grunde oplyses.
- (4) Uden påvirkning af § 8 (8), er TRAVIAN GAMES især berettiget til at opsiges spilbrugerkontrakten, af en berettiget grund, hvis:
 - brugeren uagtet meddelelse fra TRAVIAN GAMES herom, ikke har brugt sin spilkonto i en periode der er nærmere beskrevet i spillereglerne;
 - brugeren deltager i transaktioner med rigtige penge udenfor et program, der er opsat af eller uden tilladelse fra TRAVIAN GAMES (for at præcisere: TRAVIAN GAMES er ikke forpligtet til at opsætte et

sådant program eller til at tillade transaktioner med rigtige penge og hvis TRAVIAN GAMES ikke har opsat et sådant program og ikke har givet tilladelse hertil, er transaktioner med rigtige penge ikke tilladt).

- (5) Af tekniske årsager går der nogle dage, før der sker en permanent sletning af brugerens data og spilkontoen.
- (6) Opsigelsen af en spilbrugerkontrakt og/eller spilkonto skal ske i skriftlig form. Fax eller e-mail gælder som skriftlig form.

Bliver spilbrugerkontrakten opsagt, kan spilpenge ikke byttes til rigtige penge; det samme gælder credits – bortset fra situationen i § 2 (5). Se § 9 (7) vedrørende konvertering af allerede aktiverede premiumfunktioner til credits i tilfælde af en opsigelse.

Sletningen af en spilbrugerkonto berører ikke gyldigheden af den tegnede spilbrugerkontrakt.

15. Databeskyttelse, annonceringer

- (1) TRAVIAN GAMES vil behandle alle personlige data, som brugeren fremsender i løbet af forretningsforholdet, strengt fortroligt og i overensstemmelse med de gældende databeskyttelsesregler.
- (2) Af tekniske årsager er deltagelse i spillet og i de dertil knyttede tjenester ikke muligt, uden at der bliver gemt brugerdata. Med sin tilmeldelse til oprettelse af en spilkonto eller ved brugen af tjenester der er tilknyttet spillet, samtykker brugeren til den elektroniske opbevaring og bearbejdelse af sine data.
- (3) Hvis en bruger anmoder om komplet sletning af sine data, så medfører dette automatisk også sletningen af alle de spilkonti, brugeren har oprettet i de spil TRAVIAN GAMES administrerer, såvel som opsigelsen af spilbrugerkontrakten.
- (4) I andre henseender er TRAVIAN GAMES fortrolighedspolitik gældende.

16. Afsluttende bestemmelser

- (1) Disse betingelser og alle kontrakter, der er indgået på basis af disse betingelser, er underlagt Forbundsrepublikken Tysklands love. Anvendelsen af FN's Konvention om Kontrakter for Internationalt Varesalg og konflikt af juridiske bestemmelser fra tysk privat international lov, er udelukket.
- (2) Såfremt brugerens bopæl eller varige opholdssted befinder sig uden for Forbundsrepublikken Tyskland, er TRAVIAN GAMES' hovedsæde jurisdiktionsstedet. Dette gælder også, hvis brugerens bopæl eller varige opholdssted er ukendt når sådanne retshandlinger iværksættes.
- (3) Skulle enkelte bestemmelser af disse betingelser være ugyldige, så bliver gyldigheden af de øvrige bestemmelser ikke berørt heraf.

Travian Games GmbH
Wilhelm-Wagenfeld-Straße 22
80807 München

München distriktsret, HRB 173511
Momsnr. DE 246258085
Administrerende direktør: Lars Janssen

E-mail: protest@traviangames.com

Version: marts 05, 2018